

МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ И ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА ЕЕ ВЫРАЖЕНИЯ

ФОРМИРОВАНИЕ РЕЧЕВОЙ И ЯЗЫКОВОЙ КУЛЬТУРЫ СТУДЕНТОВ-МЕДИКОВ

Уральская государственная медицинская академия,
Л.Е. Абрамычева, Н.Ю. Борисова

Образование теснейшим образом связано с понятием культуры и является специфически человеческим способом преобразования природных задатков и возможностей. Однако подъем ко всеобщности не ограничивается теоретическим образованием, а охватывает определение человеческой разумности в целом: человек делает себя во всех отношениях духовным существом. Внешне эта духовность выражается в его социальных отношениях, профессиональной деятельности и, естественно, в коммуникативных ситуациях, т. е. в речи и в языке, будь то родной или иностранный. Процесс овладения иностранным языком тесно связан с процессом усвоения этносоциокультурного багажа народа-носителя языка. Культура - это система ценностей, определяющая мировоззрение личности. А именно личность является, в свою очередь, центром системы ценностей.

В настоящее время историки языка исследуют развитие текстообразующих (монологических) элементов языка из более древних коммуникативных элементов. Учитывая это, нельзя не отметить важность обучения диалогической речи процессу, который сталкивает нас с определенными трудностями. В факультативном курсе, разработанном для

студентов-медиков, конкретной реализацией текста является диалог. Диалог позволяет предъявить языковой материал в форме ситуаций и дает возможность моделирования, варьирования и комбинирования его в практике реального общения. Язык - это инструмент овладения специальностью и важнейшая форма гуманитарного образования для студентов, поскольку не только развивает их коммуникативную компетенцию, но и расширяет возможности для овладения богатствами русской и мировой культуры. Обучение языку должно рассматриваться как приобщение к культуре изучаемого языка. В этом заключаются познавательные цели обучения языку в вузах нашей страны, и эти положения учитывались нами при составлении диалогов для факультативного курса.

Мы используем диалогические тексты трех типов, располагая их в определенной последовательности: а) диалоги вопросительно-побудительного и ответного характера, б) диалоги с преимущественным сообщением информации, в) диалоги с преимущественной постановкой вопросов. Учебные тексты, построенные на образцах диалогической речи, естественным образом содержат элементарные высказывания, которые, являясь репликой диалога, одновременно отвечают и основным требованиям монологической речи и по мере совершенствования речевых навыков учащихся могут развертываться в протяженные монологические высказывания, так как основные языковые единицы, средства связи слов в предложении и между предложениями в тексте и для диалогического высказывания, и для монологической речи одни и те же.

Основное содержание факультативного курса разбивается на ряд подтем. Каждый фрагмент, включающий подтему, имеет свое название, основан на отдельном событии и представляет собой диалогический текст, реплики которого при необходимости могут развертываться и комбинироваться в монологические высказывания. Факультативный курс создан за счет интегрирования содержательных блоков, позволяющих

реализовать речевую деятельность во всех сферах коммуникации, которые как-то созвучны потребностям обучающихся. Главной действующей силой, несущей смысловые, содержательные связи, является лексика, т.е. конкретные многозначные слова, которые в составе микротемы приобретают новое, уникальное значение. Мотивационное влияние оказывает материал, информация содержание которого соответствует потребностям студентов. Сюжеты событий, используемых в текстовом материале, составлены на основе изучения реальных потребностей студентов и медицинском вузе, анализа рекомендаций ведущих специалистов-медиков. Стремясь сделать материал диалогов доступным для обучающихся, мы опираемся на их жизненный опыт, на проблемы, волнующие студентов. Студенты, переходя к активной речевой деятельности, могут многократно и каждый раз по-новому, творчески переосмысливать речевые образцы, наполняя новым содержанием свои реплики и реплики партнеров по коммуникации.